



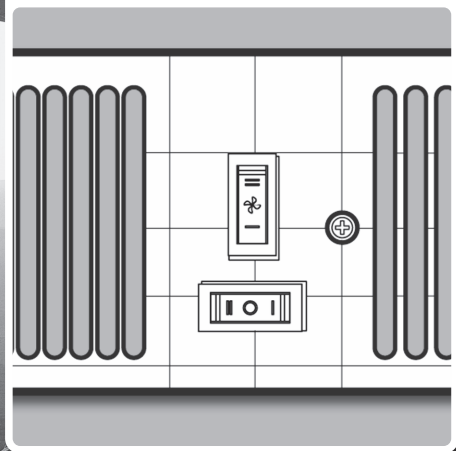
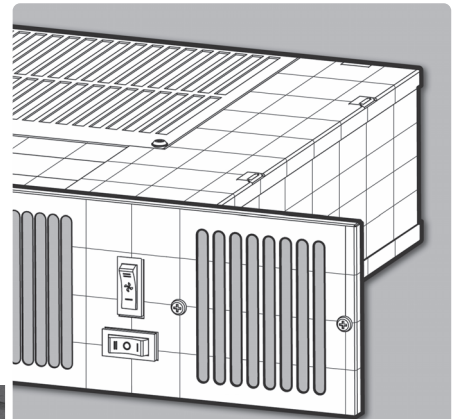
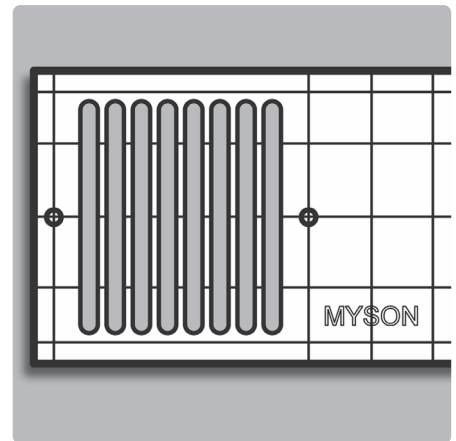
WHISPA III® 5000, 7000 & 9000.  
 INSTALLATION, OPERATING, MAINTENANCE  
 & AFTER SALES MANUAL  
 MANUEL D'INSTALLATION, D'UTILISATION  
 ET D'ENTRETIEN

Product Serial Number/Numéro de série du produit :

--	--	--	--	--	--	--	--

Please leave this manual with the end user.  
 Ce manuel doit être à disposition de l'utilisateur final.

Part Number/Référence du produit : 1371051



heatingthroughinnovation.



Intertek



## Contents

1.0	Safety Instructions	03
2.0	Heating System Design	03
3.0	Selection and Sizing for Heating	03
4.0	Location	03
5.0	Fixing	04
6.0	Electrical Connection	04
7.0	Water Connection	05
8.0	Fitting the WHISPA III®	06
9.0	Technical Data	07
10.0	Operating Instructions	09
11.0	Troubleshooting	10
12.0	Maintenance	11

The following safety symbols are used on the product and throughout the product documentation



**WARNING / CAUTION**

An appropriate safety instruction should be followed or caution to a potential hazard.



**DANGEROUS VOLTAGES**

To indicate hazards arising from dangerous voltages.



**HOT SURFACE**

To indicate that the marked item can be hot and should not be touched without great care.



**PROTECTIVE EARTH (GROUND)**

To identify any terminal which is intended for connection to an external conductor for protection against electric shock in case of a fault, or the terminal of a protective earth (ground) electrode.



**HEAVY**

This product is heavy and reference should be made to the safety instructions for provisions of lifting and moving.



**REFER TO MANUAL**

Refer to the relevant instructions within the product manual.

## 1.0 Safety Instructions

READ THIS INSTRUCTION MANUAL THOROUGHLY BEFORE BEGINNING INSTALLATION.



This appliance is intended for indoor use only. For your safety please install and use this unit with the following precautions:

- This appliance must not be fitted in a bathroom or other similar high humidity area.
- According to the National Electrical Code all electrical work must be carried out by authorised/licensed professionals.
- To provide continued protection against electric shock, connect to properly grounded outlets only.
- Isolate the electrical supply before commencing any electrical work.
- This unit is supplied with a factory fitted 3 core cord (SJT, 18awg x 3C, VW-1, 300V, 105C) with moulded plug (NEMA 5-15). The cord is 8ft in length.
- WHISPA III® units are not for use with steam.
- A suitable socket outlet with isolating switch must be available, or fitted to supply the unit.
- This MYSON WHISPA III® fan convector is designed for installation in the cavity beneath kitchen cupboards on the vacant floor space, or other similar locations.
- No rear access shall be available to the unit after installation.
- In the event of a fault with this product, immediately isolate from the electrical supply.

## 2.0 Heating System Design

The WHISPA III® should only be used on closed circulation, two pipe, pump assisted central heating systems or as a stand alone zone or it can be fitted on a series loop with mono-flo or venturi Tees.

Before proceeding with the installation, the heating system design must be considered and the unit correctly sized to meet the heat loss requirements of the room at normal fan speed.

For optimum fan convector performance the system must be capable of providing sufficient water flow through the heat exchanger. This means that:

1. Care must be taken in sizing both the pump and piping.
2. The minimum pipe size from boiler to fan convector must be at least 1/2 inch.
3. Where the unit is fitted on to a system with other emitters a separate circuit for the fan convector should be considered to provide adequate water flow.
4. The system water must be above 110°F for the fan to switch on and for satisfactory operation the main water temperature should not be below 140°F.

### 5. Optimum performance of this unit will require effective balancing of the whole system.

6. This unit should NOT be used to replace a radiator in an existing heating system unless an adequate flow of water can be guaranteed through the unit.
7. The loop must be pumped. WHISPA III® fan convectors are not suitable for gravity circulation systems.

## 3.0 Selection and Sizing for Heating

- Heat output performance is given in the Technical Data section of this manual.
- Since WHISPA III® units are supplied with fan speed control it is important to size the unit to match the calculated heat loss requirements of the room with the unit operating at the low fan speed.
- The higher fan speed can then be used for more rapid heating from cold in extreme conditions.
- When establishing the temperature difference, i.e. entering water to room temperature, allowance should be made for temperature drop in the system. It is the water temperature at the fan convector which dictates the output.

## 4.0 Location

- This WHISPA III® unit is designed for installation in the cavity beneath cupboards in kitchens or other similar locations on the vacant floor space.



- Once installed there must be enough space around the unit to allow air movement.
- When installed in a kitchen consideration should be given to storage of perishable goods in the cupboard above.

- The unit should be mounted on a clean and level floor area under the cupboard base.



- Care must be taken to ensure the installer fully cuts the plinth to allow air movement through the grille.
- Flexible hoses with integral isolating valves can be used to allow easy installation and future access for maintenance.

## 04 WHISPA III® 5000, 7000 &amp; 9000

## 5.0 Fixing

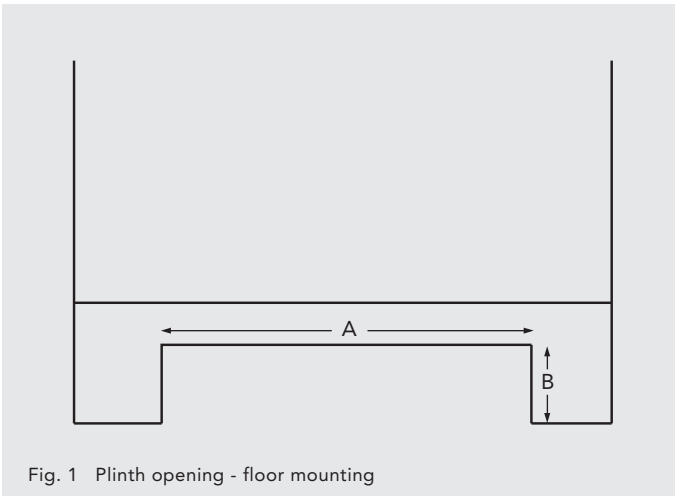
Before proceeding with the installation, unpack the carton contents and check against the checklist below:

1. WHISPA III® unit.
  2. This instruction manual.
  3. Grille.
  4. Screw fixing kit (with grille).
- A clean and level floor area is required under the cupboard base.
  - Floor mounting - WHISPA III® is normally fitted directly onto the floor and the base of the unit is fitted with four mounting feet.
  - Decide the position of the WHISPA III®, mark out and cut the plinth to the dimensions of Fig. 1 (floor mounting).

Model	Dimensions (in)	
	A	B
5000	18 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	4
7000	20 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4
9000	22 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	4

A = Width of cutout  
B = Height of cutout

Note: unit dimensions given in Technical Data section 9.



## 6.0 Electrical Connection

**WARNING:** This appliance must be grounded.



- The electrical installation must comply with local or national wiring regulations.
- This unit is supplied fitted with 8ft of 18awg cord with plug.

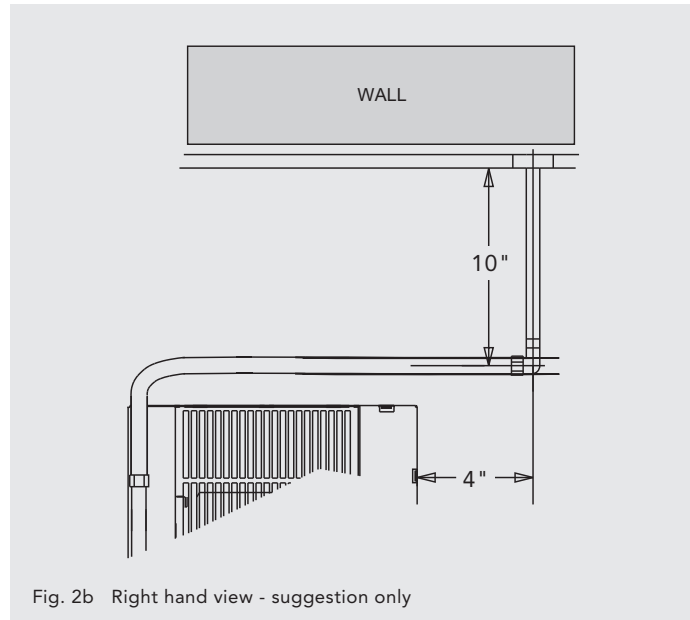
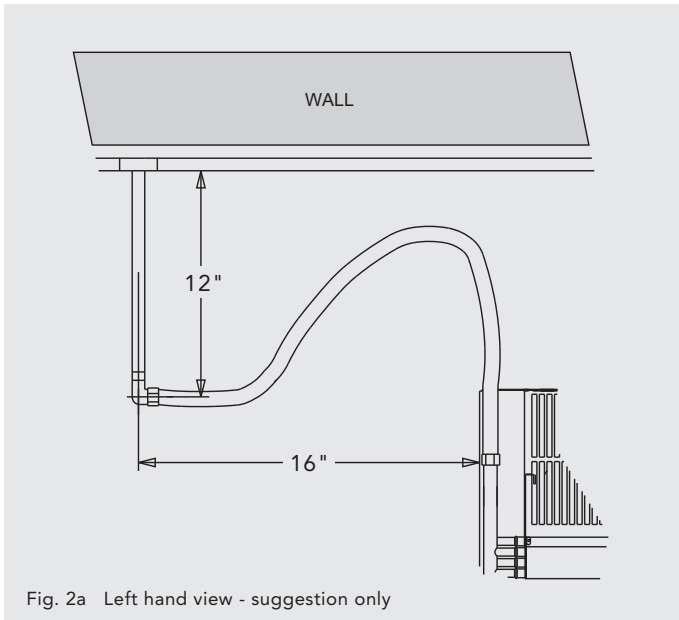
Do not energize the electrical supply until the remaining stages of the installation have been completed.



## 7.0 Water Connection

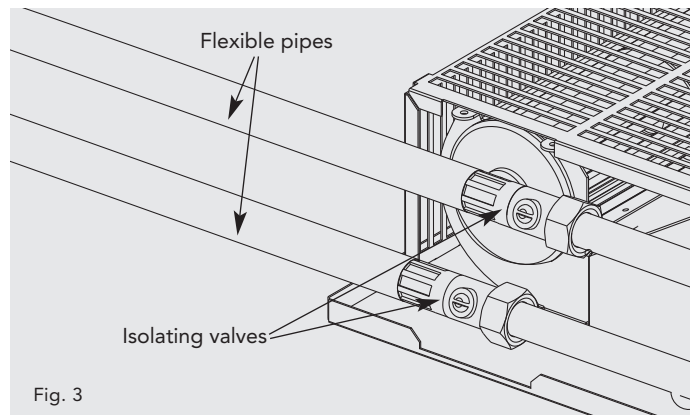
For ease of installation and maintenance WHISPA III® units should be installed with flexible hoses, with integral isolating valves. Flexible hoses are supplied only with the WHISPA III® EZ units.

Pipework must be positioned correctly to ensure flexible hoses are not kinked when installed. See Fig. 2.

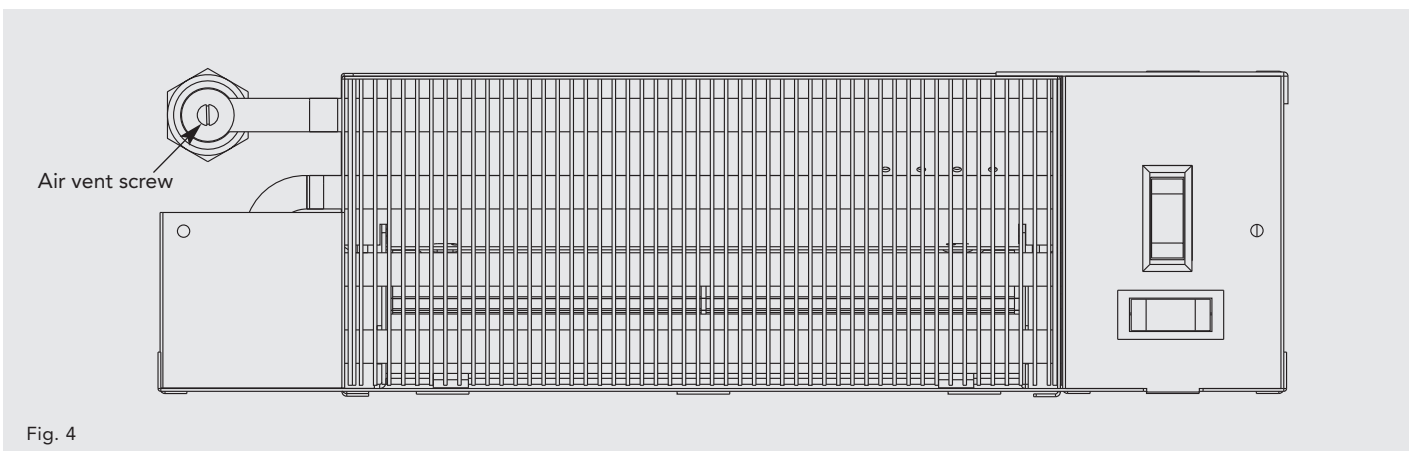


- Connect valve ends of the flexible pipes to the WHISPA III®.

**Note:** The direction of the arrows on the EZ flexible hose valves are not significant in this application.



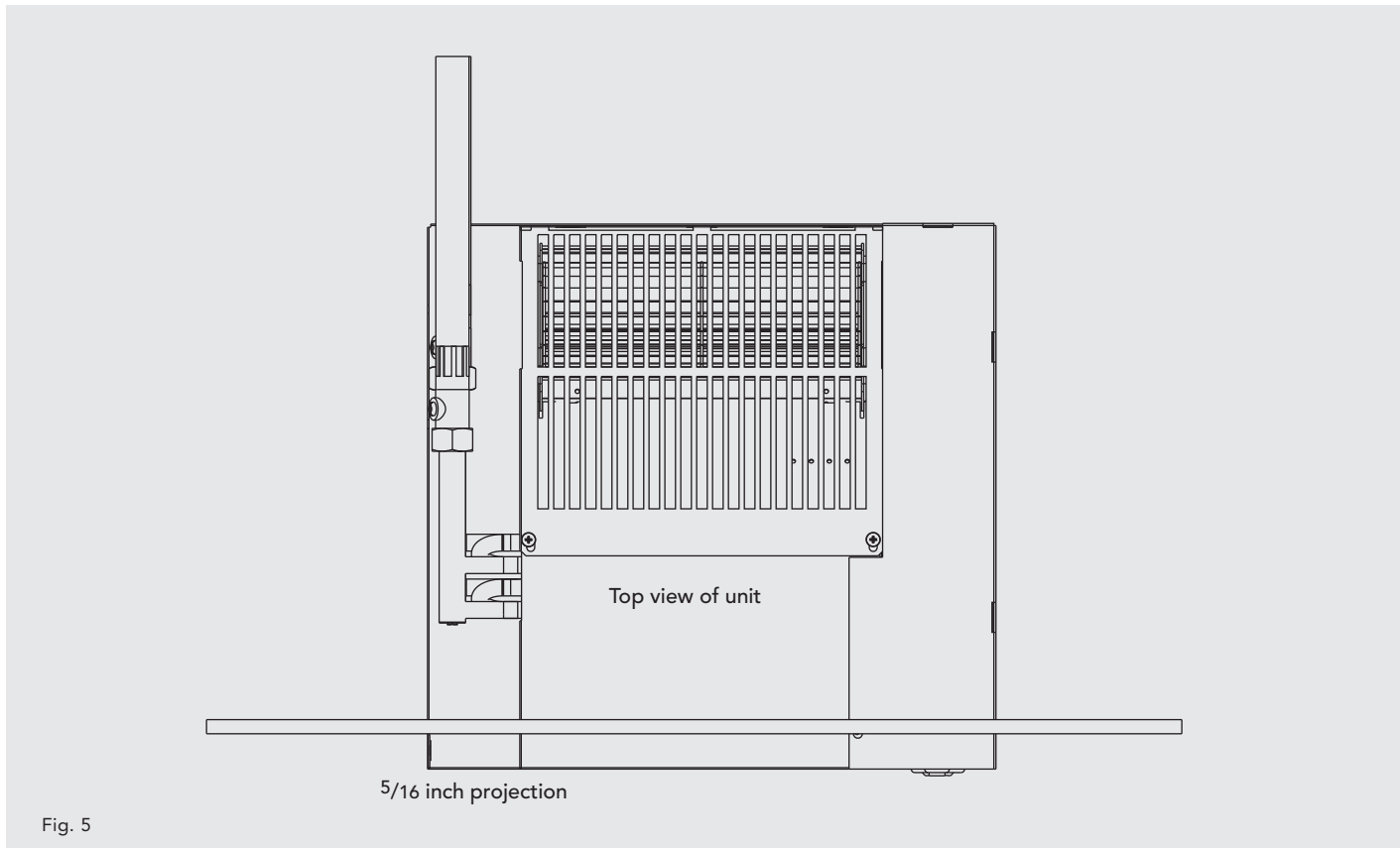
- Open valves fully, check pipe connections for leaks and vent the heat exchanger. A vent screw is provided to vent the heat exchanger.



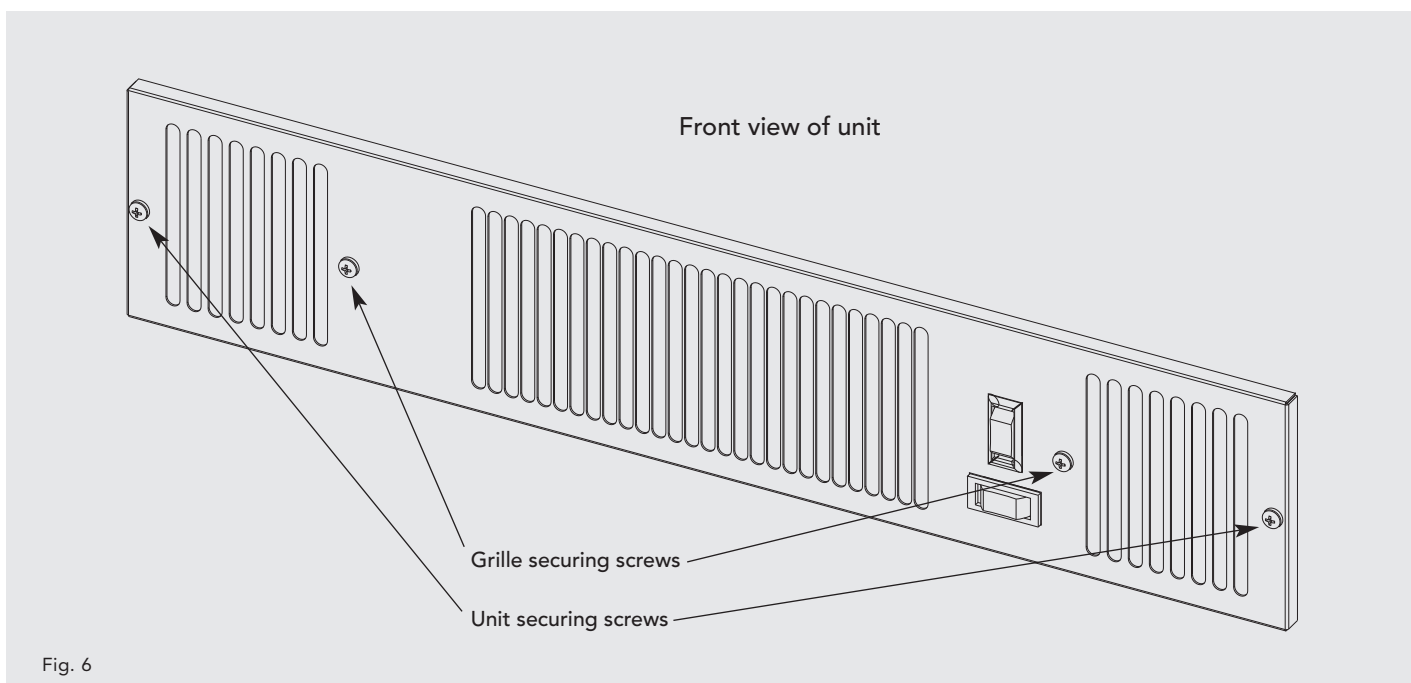
## 06 WHISPA III® 5000, 7000 &amp; 9000

**8.0 Fitting the WHISPA III®**

- Position the WHISPA III® under the cupboard in the required location, with the front edge just behind the line of the plinth.
- Ensure that the flexible hoses are not kinked and that the electrical cord is not in contact with hot surfaces.
- Replace the plinth and bring the WHISPA III® forward into the opening so the front edge projects  $\frac{5}{16}$  inch through the plinth.



- Align the grille and secure it to the unit with two screws supplied (use the shorter screws).
- Secure the unit/grille to the plinth with two screws supplied (use the longer screws).



**8.0 Fitting the WHISPA III® (continued...)**

- Complete the electrical installation, switch on and test the WHISPA III®.

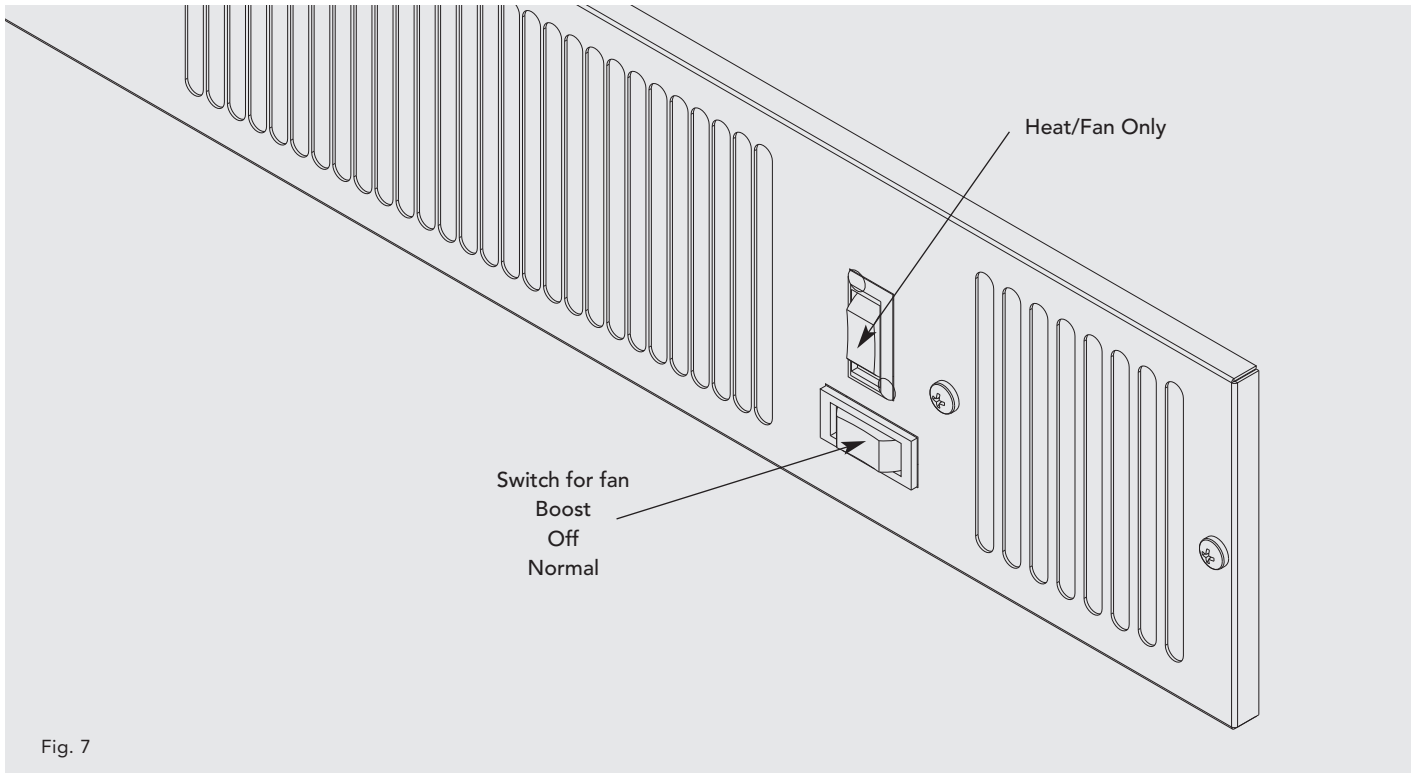


Fig. 7

**9.0 Technical Data**

**WHISPA III® Unit Dimensions**

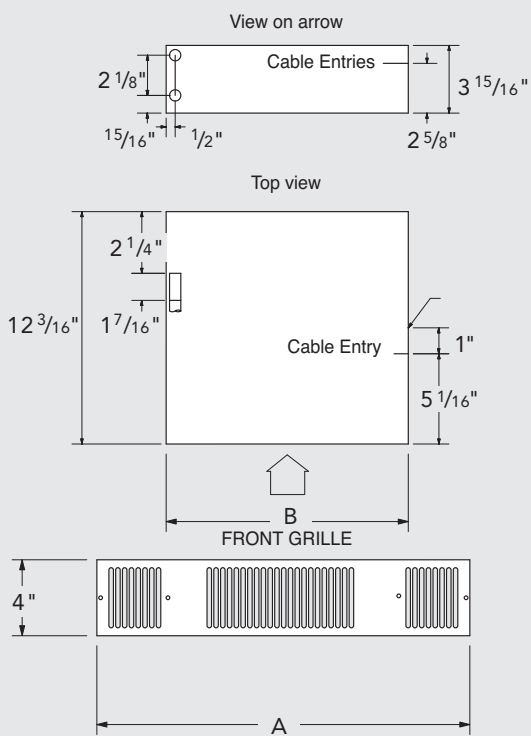


Fig. 8

Model	Dimensions (in)	
	A	B
5000	19 1/2	12 11/16
7000	21 5/8	14 9/16
9000	23 3/4	17 9/16

8.0  
9.0

9.0 Technical Data (continued...)

Heating Performance Data

Model	Fan Setting	Flowrate (US gpm)	Heat Output (Btu/h)									
			Entering Water Temperature (°F), Entering Air Temperature (65°F)									
			110	120	130	140	150	160	170	180	190	200
5000	Boost	3	2040	2516	2997	3480	3967	4457	4949	5443	5939	6437
	Normal		1749	2096	2437	2773	3104	3432	3756	4078	4397	4713
	Boost	1	1795	2214	2637	3063	3491	3922	4355	4790	5226	5664
	Normal		1539	1844	2144	2440	2732	3020	3306	3589	3869	4147
7000	Boost	3	2758	3419	4089	4766	5450	6140	6834	7534	8238	8946
	Normal		1673	2204	2771	3373	4004	4665	5351	6062	6797	7554
	Boost	1	2427	3009	3598	4194	4796	5403	6014	6630	7249	7872
	Normal		1473	1939	2439	2968	3524	4105	4709	5335	5981	6648
9000	Boost	3	3759	4629	5504	6385	7271	8160	9053	9949	10848	11750
	Normal		3266	3916	4556	5185	5807	6422	7031	7634	8233	8827
	Boost	1	3308	4073	4844	5619	6398	7181	7967	8755	9546	10340
	Normal		2874	3446	4009	4563	5110	5652	6187	6718	7245	7767

Maximum inlet water temperature 200°F  
 Heat outputs tested in accordance with BS 4856 Part 1  
 Supply: 120V AC 60Hz  
 Max working pressure: 145psi  
 Water connections: 1/2" Sweat

Approximate Hydraulic Resistance through Units

g/min	ft wg		
	5000	7000	9000
3	4.90	5.90	6.89
1	0.75	0.85	1.07

Weight, Water Content and Motor Power

Model	Motor Power (W)	Water Content (fl oz)	Unit Weight (lbs)
5000	25	5	9.5
7000	40	10	10.3
9000	40	11.5	11

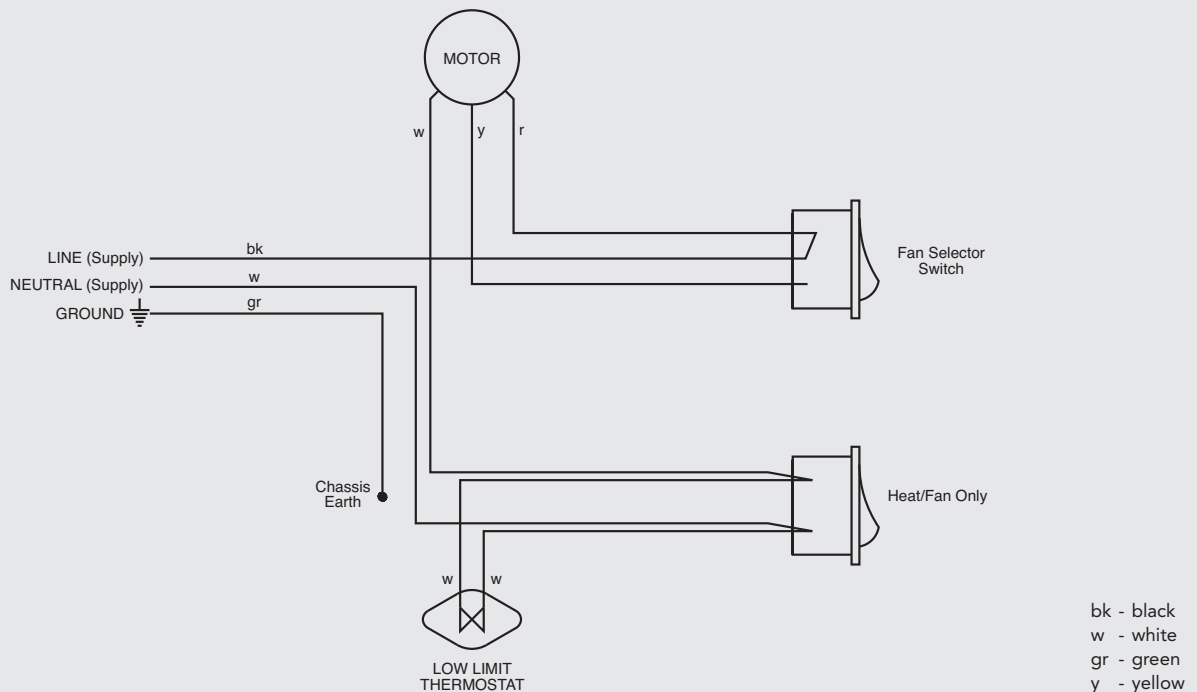


Fig. 9 Wiring diagram

bk - black  
 w - white  
 gr - green  
 y - yellow  
 r - red



## 10.0 Operating Instructions

This unit is controlled by the switches on the front of the unit.


Ensure the electricity supply is switched on.

### Heating Mode

The fan will only operate when

- The central heating boiler is on
- The pump is running
- The system water temperature is greater than 110°F.

Ensure boiler is on, and set timer, boiler controls and room thermostats as necessary.

- Turn room thermostat to a high setting.
- Set heat/fan only switch to 
- Set fan speed control position I.
- The unit will now run on low fan speed. For satisfactory operation the mean water temperature should not be below 140°F.

### Temperature Control

The room thermostat setting should be gradually adjusted to obtain the desired temperature.

The fan speed can be set to boost by switching the fan speed switch to II.

A low speed setting is recommended for normal operation with the higher speeds for boost heating when required.

### Low Limit Operation


The low limit thermostat fitted to the WHISPA III® will ensure that the fan stops after the heating system is switched off and the water flow stops. If left in an operating position the unit will automatically restart when the heating system is reheated.

### Off Position

Set the fan speed selector switch to the off (O) position.

### Summer Mode

If required, the WHISPA III® can be used in summer for air circulation without heat.

Set heat/fan only switch to   
Adjust fan speed to required setting.

## 11.0 Troubleshooting

Once installed this fan convector becomes an integral part of a complete heating system that includes boiler, pump, other emitters such as radiators and fan convectors, and a number of heating controls, dependent on system complexity. An apparent problem with this unit may be the result of system controls being incorrectly set and can be solved easily without calling out your

installer or MYSON. Before calling your installer or MYSON, please carry out the checks listed below.

Problem	Possible Causes	Remedy
Heating Mode - No Fan	Room thermostat not calling for heat	Turn up room thermostat
	Unit not switched on at breaker panel	Switch on breaker
	Breaker tripped at panel	Check all wiring, reset breaker
	Water temperature reaching unit below 110°F	Check boiler - Programmer ON Boiler ON and set to high Circulating pump running  Note: Operation of fan convector can be checked by switching to summer setting
Heating Mode - Poor heating performance and/or unit cycles on low limit thermostat	Low water temperature to unit	Turn up boiler thermostat
	Poor water flow	Vent air from heating system

If the fan convector is still faulty after checking the above, call your installer or MYSON.

### Common Installation Faults

For optimum performance, this unit must be correctly sized to match the heat loss requirements of the space it is required to

heat, and the heating system must be correctly designed to provide adequate flow of hot water to the unit (see Section 2). If the recommendations in Section 2 are not followed, problems may arise as detailed below.

Problem	Possible Causes
Poor heating performance	Unit incorrectly sized for heat loss of room
Poor heating performance (unit may cycle on low limit thermostat)	Boiler thermostat set too low
	Lack of flow to fan convector - Pump set on low setting
	Isolating valves not fully open
	System incorrectly balanced with unit starved of hot water flow
	Pipe sizing to unit too small

## 12.0 Maintenance

Before undertaking any maintenance activity isolate the electrical supply.

Maintenance should be restricted to occasional removal of dust and lint around the front grille.

This unit should be serviced periodically by a competent person.

This should involve internal cleaning of the heat exchanger using a soft brush or vacuum cleaner, taking care not to damage fan or heat exchanger.

### Spares List

Description	Part Number	Quantity
Motor / Fan Assembly WHISPA III® 5000	7100088	1
Motor / Fan Assembly WHISPA III® 7000	7100089	1
Motor / Fan Assembly WHISPA III® 9000	7100090	1
Switch, 3 way	1300025	1
Switch, 2 way	1300024	1
Low Limit Thermostat	1260007	1
Wiring Harness	3001047	1
15mm Valve & Flexible Hose	1252007	2
Brown Grille, WHISPA III® 5000	5000054	1
Brown Grille, WHISPA III® 7000	5000058	1
Brown Grille, WHISPA III® 9000	5000129	1
White Grille, WHISPA III® 5000	5000053	1
White Grille, WHISPA III® 7000	5000057	1
White Grille, WHISPA III® 9000	5000128	1
Black Grille, WHISPA III® 5000	5000061	1
Black Grille, WHISPA III® 7000	5000062	1
Black Grille, WHISPA III® 9000	5000130	1

## Sommaire

1.0	Consignes de sécurité	13
2.0	Conception de système de chauffage	13
3.0	Choix et dimensions du système de chauffage	13
4.0	Emplacement	13
5.0	Fixation	14
6.0	Raccordements électriques	14
7.0	Raccordement au circuit d'eau	15
8.0	Fixer le WHISPA III <sup>MD</sup>	16
9.0	Caractéristiques techniques	17
10.0	Mode d'emploi	19
11.0	Recherche de panne	20
12.0	Entretien	21

Les symboles de sécurité suivants sont mentionnés sur le produit et dans la documentation du produit.



#### AVERTISSEMENT/DANGER

Il convient de suivre les consignes de sécurité indiquées ou les avertissements liés à un danger potentiel.



#### TENSIONS DANGEREUSES

Pour indiquer tout danger lié aux tensions dangereuses.



#### RISQUE DE BRÛLURE

Pour indiquer que la pièce en question peut être chaude et doit être manipulée avec le plus grand soin.



#### MISE À LA TERRE (MASSE)

Pour identifier tout bornier destiné à être raccordé à un conducteur externe pour la protection contre les chocs électriques en cas de défaut, ou le bornier d'un conducteur de raccordement à la masse.



#### OBJET LOURD

Le produit est lourd et il est nécessaire de se référer aux consignes de sécurité avant de soulever ou déplacer le produit.



#### VOIR MANUEL

Se référer aux instructions correspondantes dans le manuel du produit.

## 1.0 Consignes de sécurité

LIRE LE PRÉSENT MANUEL ATTENTIVEMENT AVANT DE DÉMARRER L'INSTALLATION.



1.0

2.0

3.0



L'appareil est exclusivement destiné à un usage intérieur. Pour votre sécurité, il est nécessaire d'installer et d'utiliser l'appareil en respectant les précautions suivantes :

- L'appareil ne doit pas être installé dans une salle de bain, ni tout autre lieu avec un taux élevé d'humidité.
- Conformément au Code national de l'électricité, tous les travaux électriques doivent être effectués par des professionnels agréés et autorisés.
- Pour assurer une protection permanente contre tout risque électrique, il est nécessaire de toujours raccorder le matériel à des prises équipées d'une protection à la terre.
- Isoler le produit de toute alimentation électrique avant de commencer l'installation électrique.
- Le présent matériel est fourni avec un câble standard 3 fils (type SJT, 18 awg x 3C, VW-1, 300 V, 105 C), équipé d'une fiche moulée de type NEMA 5-15. La longueur du câble est de 8 pi.
- Les appareils WHISPA III<sup>MD</sup> ne sont pas conçus pour être utilisés avec de la vapeur.
- Une prise de courant adaptée avec un sectionneur doit être disponible, ou installée pour alimenter l'appareil.
- Le convecteur de ventilation MYSON WHISPA III<sup>MD</sup> est conçu pour être installé dans la cavité sous les placards de la cuisine au niveau de l'espace inoccupé au sol, ou dans d'autres emplacements similaires.
- Après l'installation, il n'est pas nécessaire de pouvoir accéder à l'arrière de l'appareil.
- En cas de panne du produit, couper immédiatement la source d'alimentation électrique.

## 2.0 Conception de système de chauffage

Le WHISPA III<sup>MD</sup> doit uniquement être utilisé avec des systèmes de chauffage central assistés par pompe, à deux tuyaux et à circuit fermé, ou en tant que zone autonome, ou il peut être installé sur une boucle en série avec des tés Venturi ou à flux unique.

Avant de procéder à l'installation, vous devez prendre en compte la conception du système de chauffage et vous assurer que l'appareil fait la bonne taille pour répondre aux exigences de perte de chaleur de la pièce à une vitesse de ventilation normale.

Pour une performance optimale du convecteur de ventilation, le système doit pouvoir fournir un débit d'eau suffisant dans l'échangeur de chaleur. Cela signifie que :

1. Il convient de faire attention aux dimensions de la pompe et de la tuyauterie.
2. La taille minimale de tuyau reliant la chaudière au convecteur de ventilation est de 1/2 po.
3. Lorsque l'appareil est installé sur un système avec d'autres émetteurs, il convient d'envisager un circuit distinct pour le convecteur de ventilation afin de fournir un débit d'eau adéquat.
4. L'eau du système doit être plus chaude que 110 °F pour que le ventilateur s'allume, et, pour un fonctionnement satisfaisant, la température principale de l'eau doit être supérieure à 140 °F.
5. **Pour que cet appareil offre des performances optimales, il est nécessaire d'équilibrer efficacement l'intégralité du système.**
6. Cet appareil ne doit PAS être utilisé pour remplacer un radiateur au sein d'un système de chauffage existant, sauf si un débit d'eau adéquat peut être garanti dans l'appareil.
7. La boucle doit être pompée. Les convecteurs de ventilation WHISPA III<sup>MD</sup> ne conviennent pas aux systèmes de circulation naturelle.

## 3.0 Choix et dimensions du système de chauffage

- Les performances en matière de rendement calorifique figurent dans la rubrique « Caractéristiques techniques » du présent manuel.
- Étant donné que les appareils WHISPA III<sup>MD</sup> offrent une fonction de contrôle de la vitesse de ventilation, il est important de dimensionner l'appareil en fonction des exigences calculées de perte de chaleur de la pièce lorsque l'appareil fonctionne à la vitesse la plus faible.
- La vitesse de ventilation plus élevée peut servir à réchauffer une pièce plus rapidement dans des situations de froid extrême.
- Lors de l'établissement de la différence de température (c.-à-d. faire entrer de l'eau à température ambiante), il faut prévoir une éventuelle chute des températures du système. C'est la température de l'eau de l'appareil qui détermine la sortie.

## 4.0 Emplacement

- Cet appareil WHISPA III<sup>MD</sup> RC est conçu pour être installé dans la cavité sous les placards de la cuisine ou dans d'autres emplacements similaires au niveau de l'espace inoccupé au sol.



- Une fois l'appareil installé, il doit être assez dégagé pour permettre la circulation de l'air.
- En cas d'installation dans une cuisine, il convient de s'interroger sur le stockage des denrées périssables dans le placard au-dessus.

- L'appareil doit être monté sur une surface au sol propre et plane, sous la base du placard.



- Il faut veiller à ce que l'installateur découpe la plinthe pour permettre à l'air de circuler à travers la grille.
- Il est possible d'utiliser des tuyaux flexibles avec des vannes d'isolation intégrale pour faciliter l'installation et l'accès à l'appareil en cas d'entretien.

## 5.0 Fixation

Avant de réaliser l'installation, déballer le contenu du carton et vérifier qu'il comprend bien les éléments ci-dessous :

1. APPAREIL WHISPA III<sup>MD</sup>.
2. Le présent manuel d'instructions.
3. Grille.
4. Trousse de fixation par vis (avec la grille).

- Il est nécessaire de disposer d'une surface au sol propre et plane sous la base du placard.
- Fixation au sol : le WHISPA III<sup>MD</sup> est normalement installé directement sur le sol, et la base de l'appareil repose sur quatre pieds de montage.
- Déterminer l'emplacement du WHISPA III<sup>MD</sup>, puis marquer et découper la plinthe aux dimensions indiquées à la Fig. 1 (fixation au sol).

Modèle	Dimensions (po)	
	A	B
5000	18 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	4
7000	20 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4
9000	22 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	4

A = largeur de découpe

B = hauteur de découpe

Remarque : Les dimensions de l'appareil figurent dans la section 9 des « Caractéristiques techniques ».

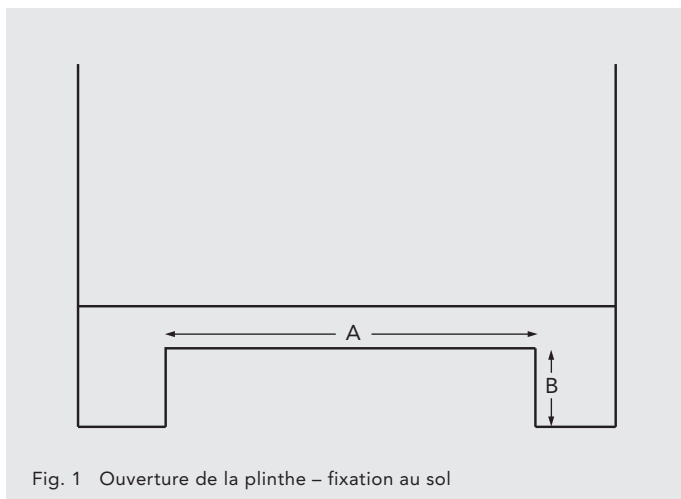


Fig. 1 Ouverture de la plinthe – fixation au sol

## 6.0 Raccordements électriques

**AVERTISSEMENT :** Le matériel doit être raccordé à la masse.



- L'installation électrique doit respecter les réglementations locales ou nationales de raccordement.
- L'appareil est fourni avec un câble 18 awg de 8 pi avec une fiche.

Ne pas mettre sous tension l'alimentation électrique avant d'avoir terminé les autres étapes de l'installation.



## 7.0 Raccordement au circuit d'eau

Pour simplifier l'installation et l'entretien, les appareils WHISPA III<sup>MD</sup> doivent être installés à l'aide de tuyaux flexibles avec des vannes d'isolation intégrale. Les tuyaux flexibles sont uniquement fournis avec les appareils WHISPA III<sup>MD</sup> EZ.

La tuyauterie doit être positionnée correctement pour veiller à ce que les tuyaux flexibles ne soient pas entortillés lors de l'installation. Voir Fig. 2.

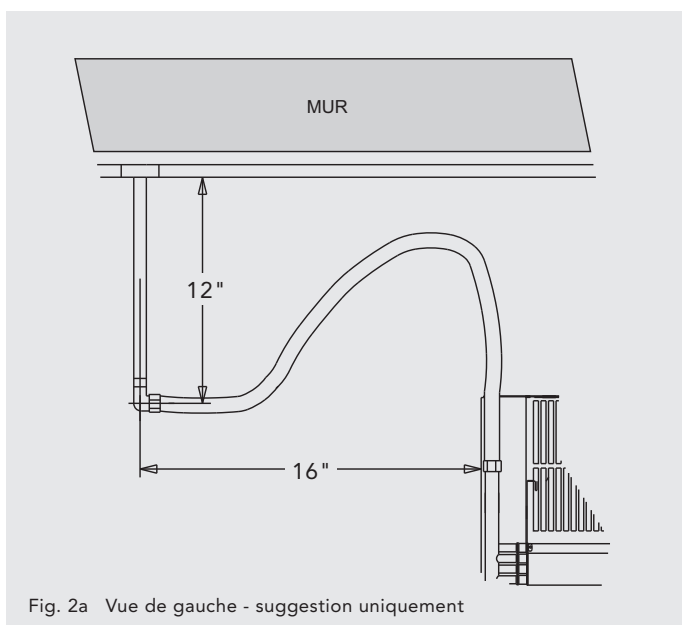


Fig. 2a Vue de gauche - suggestion uniquement

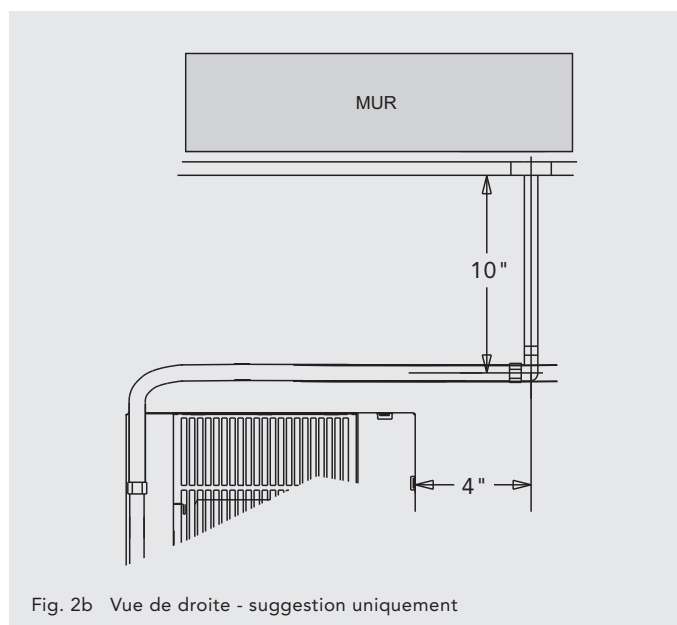


Fig. 2b Vue de droite - suggestion uniquement

- Relier les extrémités des vannes aux tuyaux flexibles du WHISPA III<sup>MD</sup>.

**Remarque :** Le sens des flèches sur les tuyaux flexibles de l'EZ est à ignorer dans le cas présent.

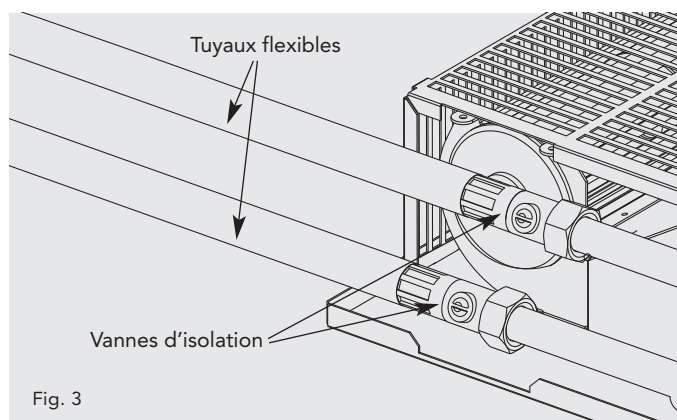


Fig. 3

- Ouvrir entièrement les vannes, vérifier l'absence de fuites au niveau des raccords des tuyaux et ventiler l'échangeur de chaleur. Une vis de purge est fournie pour ventiler l'échangeur de chaleur.

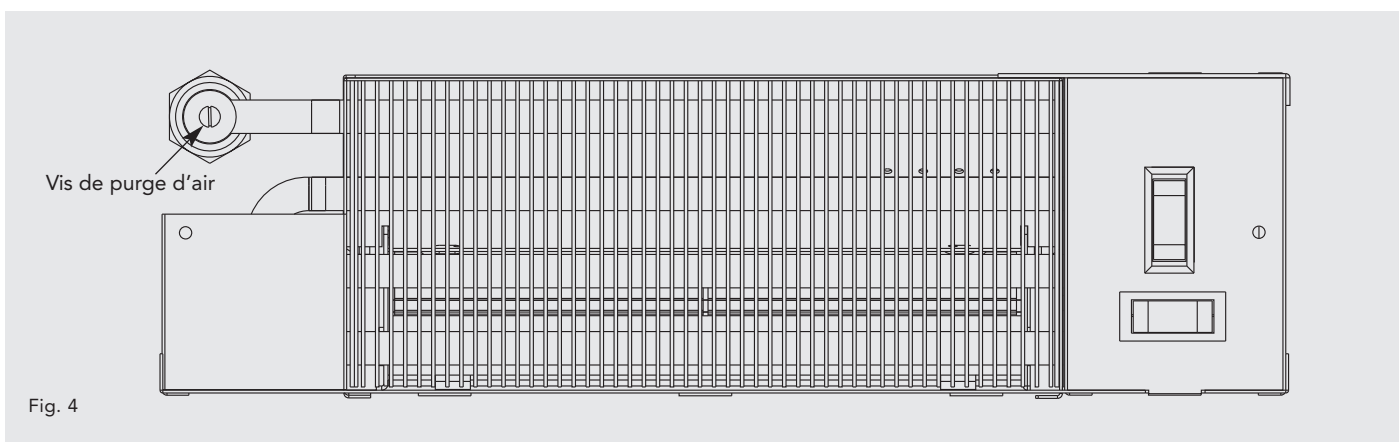
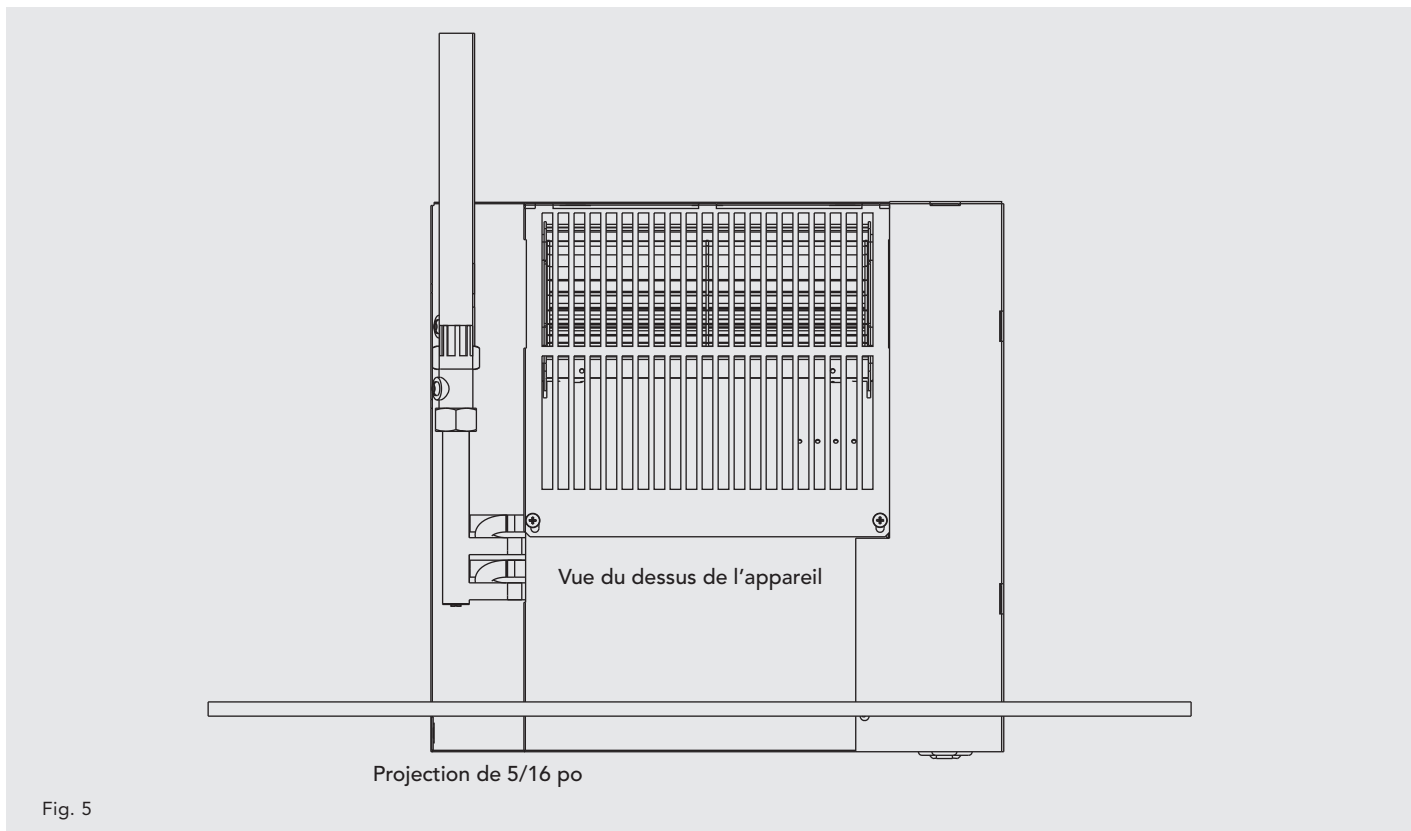


Fig. 4

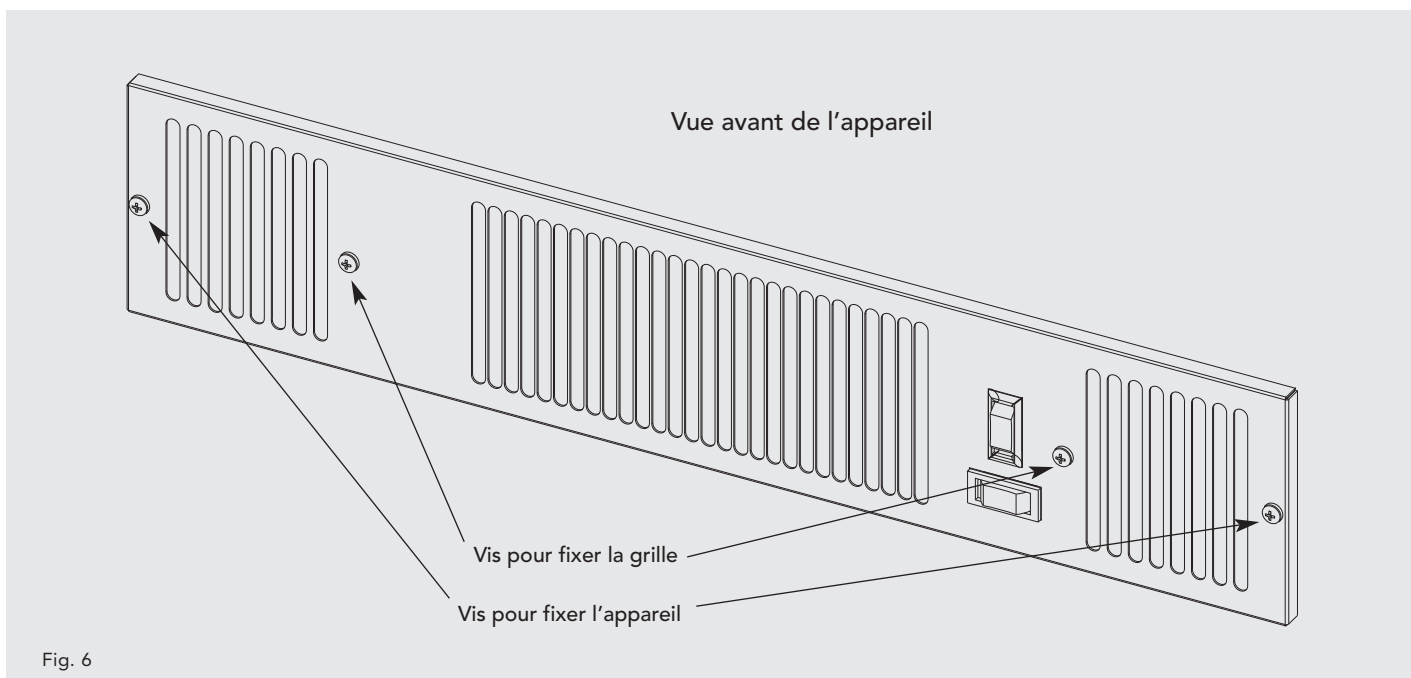


16 WHISPA III<sup>MD</sup> 5000, 7000 et 9000**8.0 Fixer le WHISPA III<sup>MD</sup>**

- Placer le WHISPA III<sup>MD</sup> sous le placard à l'endroit désiré, avec la face avant juste derrière la ligne de la plinthe.
- Replacer la plinthe et rapprocher le WHISPA III<sup>MD</sup> de l'ouverture pour que sa face avant projette 5/16 po via la plinthe.
- Veiller à ce que les tuyaux flexibles ne soient pas entortillés et que le câble électrique ne soit pas en contact avec des surfaces chaudes.



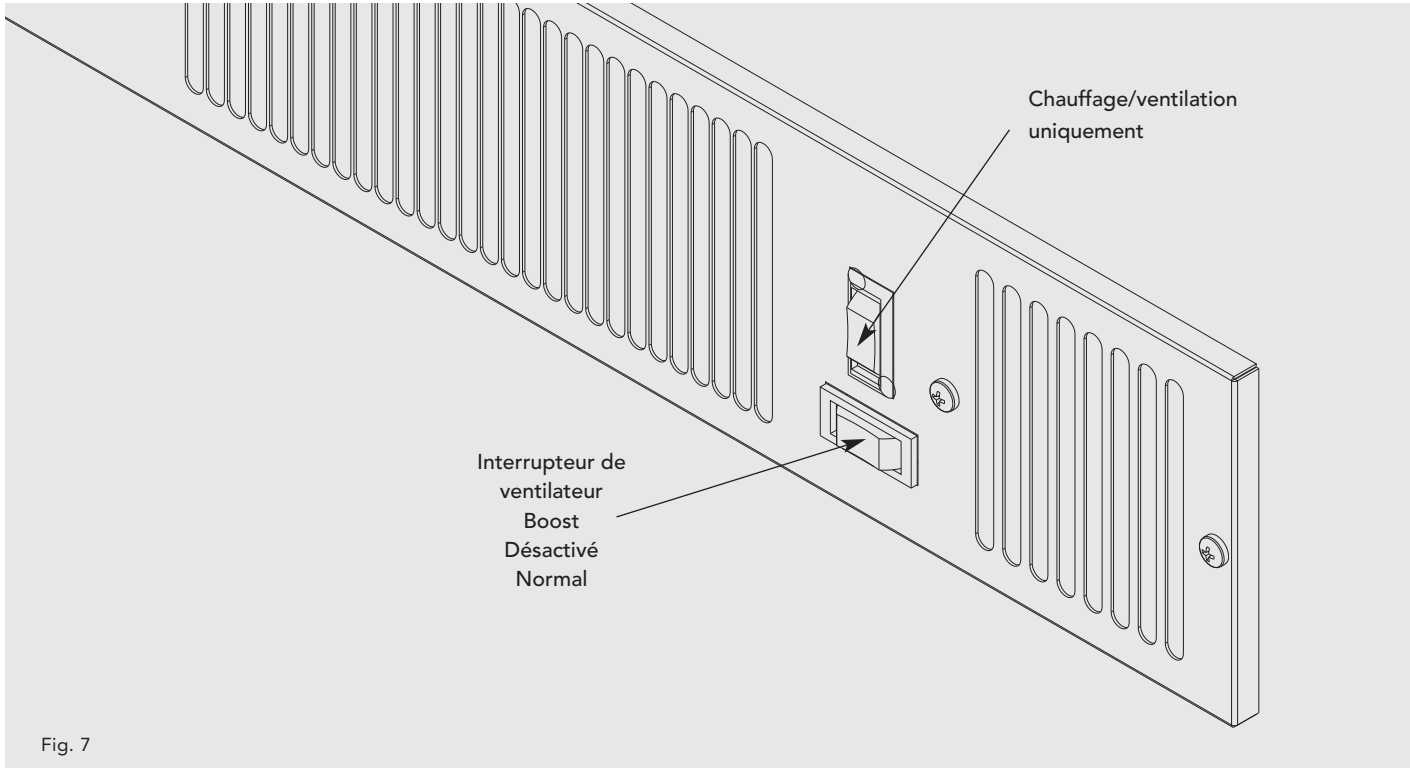
- Aligner la grille et la fixer à l'appareil avec les deux vis fournies (utiliser les vis les plus petites).
- Fixer l'appareil/grille à la plinthe avec les deux vis fournies (utiliser les vis les plus longues).





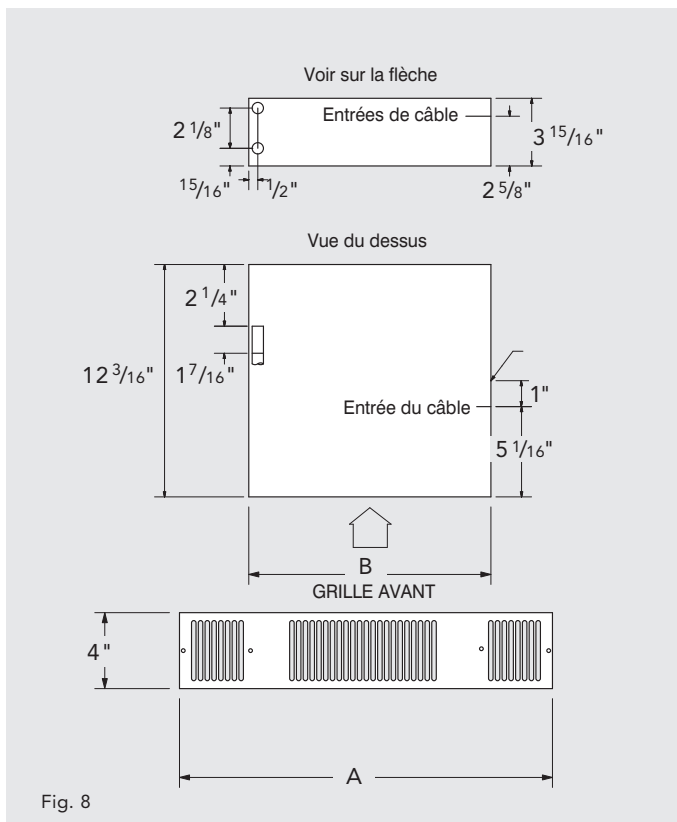
## 8.0 Fixer le WHISPA III<sup>MD</sup> (suite)

- Terminer l'installation électrique, mettre sous tension et tester le WHISPA III<sup>MD</sup>.



## 9.0 Caractéristiques techniques

### Dimensions de l'appareil WHISPA III<sup>MD</sup>



Modèle	Dimensions (po)	
	A	B
5000	19 1/2	12 11/16
7000	21 5/8	14 9/16
9000	23 3/4	17 9/16



## 9.0 Caractéristiques techniques (suite)

### Données sur les performances de chauffage

Modèle	Configuration de la ventilation	Débit (gallons US/min)	Rendement calorifique (Btu/h)									
			Température d'entrée d'eau (°F), température d'entrée d'air (65 °F)									
			110	120	130	140	150	160	170	180	190	200
5000	Boost	3	2040	2516	2997	3480	3967	4457	4949	5443	5939	6437
	Normal		1749	2096	2437	2773	3104	3432	3756	4078	4397	4713
	Boost	1	1795	2214	2637	3063	3491	3922	4355	4790	5226	5664
	Normal		1539	1844	2144	2440	2732	3020	3306	3589	3869	4147
7000	Boost	3	2758	3419	4089	4766	5450	6140	6834	7534	8238	8946
	Normal		1673	2204	2771	3373	4004	4665	5351	6062	6797	7554
	Boost	1	2427	3009	3598	4194	4796	5403	6014	6630	7249	7872
	Normal		1473	1939	2439	2968	3524	4105	4709	5335	5981	6648
9000	Boost	3	3759	4629	5504	6385	7271	8160	9053	9949	10848	11750
	Normal		3266	3916	4556	5185	5807	6422	7031	7634	8233	8827
	Boost	1	3308	4073	4844	5619	6398	7181	7967	8755	9546	10340
	Normal		2874	3446	4009	4563	5110	5652	6187	6718	7245	7767

Température d'entrée maximale de l'eau 200 °F

Rendements calorifiques testés conformément à la norme BS 4856 Partie 1

Alimentation : 120 V CA 60 Hz

Pression maximale de fonctionnement : 145 psi

Raccordements au circuit d'eau : 1/2 po (à souder)

### Résistance hydraulique approximative via les appareils

g/min	indicateur du niveau d'eau (pi)		
	5000	7000	9000
3	4.90	5.90	6.89
1	0.75	0.85	1.07

### Poids, volume d'eau et puissance moteur

Modèle	Puissance moteur (W)	Volume d'eau (once liquide)	Poids de l'appareil (lb)
5000	25	5	9.5
7000	40	10	10.3
9000	40	11.5	11

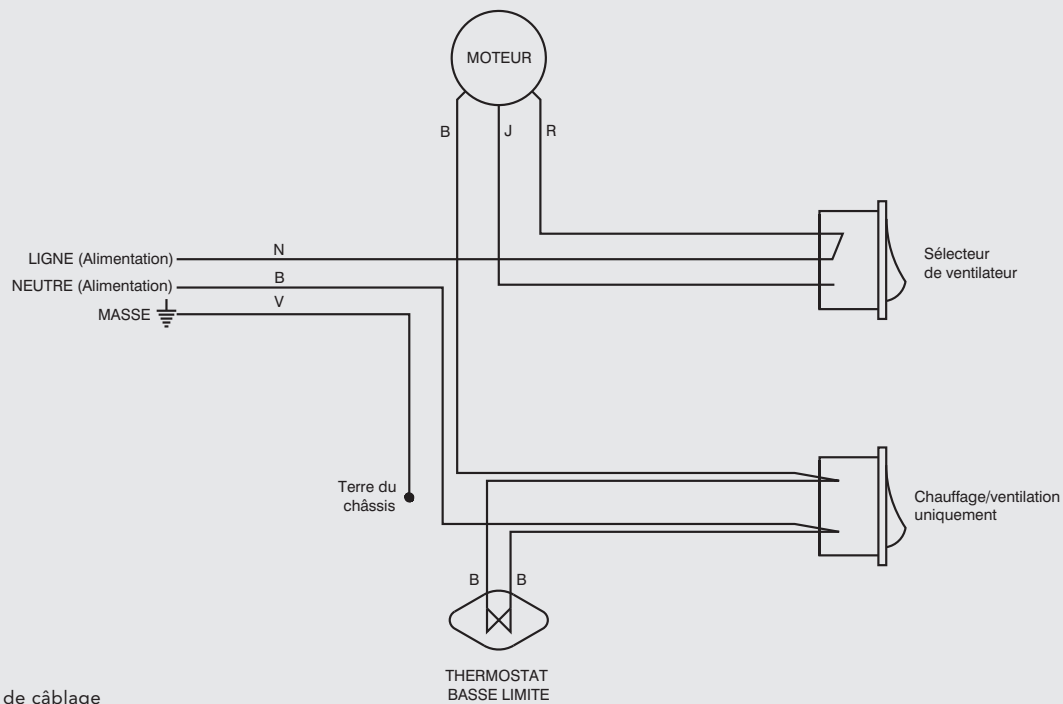


Fig. 9 Schéma de câblage



## 10.0 Mode d'emploi

L'appareil est commandé par les interrupteurs à l'avant de ce dernier.


Veiller à allumer l'alimentation électrique.

### Mode de chauffage

Le ventilateur fonctionne seulement quand

- La chaudière du chauffage central est activée
- La pompe fonctionne
- La température de l'eau du système est supérieure à 110 °F.

Veiller à ce que la chaudière soit allumée, et régler la minuterie, les commandes de la chaudière et les thermostats ambiants si nécessaire.

- Placer le thermostat ambiant sur un réglage élevé.
- Régler l'interrupteur chauffage/ventilation uniquement sur 
- Définir la position de contrôle I de la vitesse du ventilateur.
- L'appareil fonctionnera désormais avec une vitesse de ventilation faible. Pour un fonctionnement satisfaisant, la température principale de l'eau doit être supérieure à 140 °F.

### Régulation de la température

Le thermostat ambiant doit être réglé progressivement pour obtenir la température souhaitée.

Il est possible d'augmenter la vitesse du ventilateur en choisissant la position II.

Pour un fonctionnement normal, il est recommandé d'opter pour une vitesse faible. Il convient de réserver les vitesses plus élevées lorsqu'une augmentation de la chaleur est nécessaire.

### Fonctionnement basse limite


Le thermostat basse limite intégré au WHISPA III<sup>MD</sup> permet de s'assurer que le ventilateur s'arrête une fois le système de chauffage désactivé et le débit d'eau arrêté. Si l'appareil est laissé en position de fonctionnement, il redémarrera automatiquement lors du réchauffement du système de chauffage.

### Position désactivée

Régler le sélecteur de vitesse du ventilateur sur la position désactivée (O).

### Mode été

Si nécessaire, le WHISPA III<sup>MD</sup> peut être utilisé en été pour faire circuler l'air sans produire de chaleur.

Régler l'interrupteur chauffage/ventilation uniquement sur .  
Ajuster la vitesse du ventilateur sur le réglage désiré.

## 11.0 Recherche de panne

Une fois installé, ce convecteur de ventilation fait partie intégrante d'un système de chauffage complet qui comprend généralement une chaudière, une pompe, d'autres émetteurs comme des radiateurs et des convecteurs de ventilation, et un certain nombre de commandes de chauffage, en fonction de la complexité du système. Il arrive fréquemment que les problèmes

apparents de l'appareil soient liés à un mauvais réglage des commandes du système. Il est possible d'y remédier facilement sans avoir à appeler votre installateur ni MYSON. Avant d'appeler votre installateur ou MYSON, veuillez effectuer ces vérifications.

Problème	Causes possibles	Solution
Mode chauffage - Pas de ventilation	Le thermostat ambiant ne demande pas de chauffage	Mettre plus fort le thermostat ambiant
	L'appareil n'est pas enclenché sur le panneau à disjoncteurs	Enclencher le disjoncteur
	Un disjoncteur a été enclenché sur le panneau	Vérifier tous les branchements, réinitialiser le disjoncteur
	La température de l'eau atteignant l'appareil est inférieure à 110 °F	Vérifier la chaudière - Programmateur ACTIVÉ Chaudière ACTIVÉE et en position élevée La pompe de circulation fonctionne  Remarque: Il est possible de vérifier le fonctionnement du convecteur de ventilation en optant pour le réglage manuel de la ventilation
Mode chauffage – mauvais fonctionnement du système de chauffage ou appareil réglé sur le thermostat basse limite	Basse température de l'eau arrivant vers l'appareil	Mettre plus fort le thermostat de la chaudière
	Mauvais débit d'eau	Ventiler l'air du système de chauffage

Si le convecteur de ventilation est toujours défectueux après avoir effectué les vérifications ci-dessus, appeler votre installateur ou MYSON.

### Problèmes d'installation fréquents

Pour des performances optimales, cet appareil doit être dimensionné correctement pour répondre aux exigences de perte de chaleur de l'espace qu'il est censé chauffer. De plus, le

système de chauffage doit être bien conçu pour fournir un flux adéquat d'eau chaude à l'appareil (voir Section 2). Si les recommandations de la Section 2 ne sont pas suivies, les problèmes suivants peuvent survenir.

Problème	Causes possibles
Mauvais fonctionnement du système de chauffage	Appareil mal dimensionné pour la perte de chaleur de la pièce
Mauvais fonctionnement du système de chauffage (l'appareil peut se régler sur le thermostat basse limite)	Thermostat de la chaudière réglé trop bas
	Absence de flux vers le convecteur de ventilation - Pompe réglée bas Vannes d'isolation pas complètement ouvertes Système mal équilibré avec appareil privé de débit d'eau chaude Tuyau branché à l'appareil trop petit

## 12.0 Entretien

Avant d'entreprendre tout entretien, isoler l'alimentation électrique.

L'entretien doit se limiter au retrait occasionnel de poussière et de peluches autour de la grille avant.

Le présent appareil doit être révisé régulièrement par une personne compétente.

Cela implique le nettoyage interne de l'échangeur de chaleur à l'aide d'une brosse souple ou d'un aspirateur. Il convient de veiller à ne pas endommager le ventilateur ni l'échangeur de chaleur.

### Liste de pièces de rechange

Description	Référence du produit	Quantité
Groupe moto-ventilateur WHISPA III <sup>MD</sup> 5000	7100088	1
Groupe moto-ventilateur WHISPA III <sup>MD</sup> 7000	7100089	1
Groupe moto-ventilateur WHISPA III <sup>MD</sup> 9000	7100090	1
Interrupteur, 3 positions	1300025	1
Interrupteur, 2 positions	1300024	1
Thermostat basse limite	1260007	1
Faisceau de câbles	3001047	1
Tuyau flexible et vanne de 15 mm	1252007	2
Grille brune, WHISPA III <sup>MD</sup> 5000	5000054	1
Grille brune, WHISPA III <sup>MD</sup> 7000	5000058	1
Grille brune, WHISPA III <sup>MD</sup> 9000	5000129	1
Grille blanche, WHISPA III <sup>MD</sup> 5000	5000053	1
Grille blanche, WHISPA III <sup>MD</sup> 7000	5000057	1
Grille blanche, WHISPA III <sup>MD</sup> 9000	5000128	1
Grille noire, WHISPA III <sup>MD</sup> 5000	5000061	1
Grille noire, WHISPA III <sup>MD</sup> 7000	5000062	1
Grille noire, WHISPA III <sup>MD</sup> 9000	5000130	1







**MYSON**

RETTIG USA, INC. (MYSON) 45 Krupp Drive, Williston, VT 05495  
T: 800-698-9690, F: 802-654-7500, info@myson.com, www.mysoncomfort.com



**heatingthroughinnovation.**

